

# 联合国 大会



Distr.  
LIMITED

A/C.2/L.1434  
17 October 1975  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第三十届会议  
第二委员会  
临时议程项目 59(a)

联合国环境方案：  
环境规划理事会报告书

联合国沙漠化问题会议  
所涉的行政和经费问题

## 秘书长的说明

1. 大会在第二十九届会议上通过了关于向沙漠化进行战斗的国际合作问题的第 3337 (XXIX) 号决议。在该决议的第 2 段中，大会决定在一九七七年召开一个关于沙漠化问题的联合国会议，推动向沙漠化进行战斗的国际行动。在该决议通过以前，第二委员会得到口头通知说，从这件决议草案案文上显然看出会议筹备工作的实务和行政方面的全部责任将由联合国环境规划署和联合国开发计划署担负。会议所需的直接服务便利则预期将由联合国提供。第二委员会又接到通知说，在环境规划理事会和开发计划署理事会的下届会议审议这个问题以前，很难精确估计联合国要对这个会议承担多少费用。这笔费用要看会议地点、会期长短和会议范围而定。在对会议的安排作进一步审议的期间，将于适当时就所涉经费提出详细概算。

2. 环境规划理事会第三届会议已经为该会议作出初步的安排。该理事会第 30 (III) 号决议，除其他事项外，核可了执行主任关于该会议的拟议范围、筹备

75-21194

事项和文件提供问题的提案。现在根据这些提案，假定环境规划理事会除了现有的任务外，还要担任该会议的政府间筹备机构；该会议将于一九七七年八月二十九日至九月九日这段期间在内罗毕举行，会议秘书处的主要部分将设在该地；在将要举行会议之前，先举行两天的非正式协商，此种协商需要口译和笔译服务；按照大会的惯例，将邀请下列各方参加会议：所有国家、各有关专门机构和表示有兴趣参加会议的政府间组织阿拉伯国家联盟和／或非洲统一组织所承认的解放运动，以及那些具有经济及社会理事会咨商地位而通知执行主任有兴趣遣派观察员出席会议的非政府组织；会议上所使用的语文将有阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文；不编制该会议的会议简要记录；肯尼亚政府将向联合国免费提供会议所用的房地。

3. 根据上述假定，召开一个关于沙漠化问题的联合国会议在一九七六年——一九七七年方案预算中所涉及的支出概数如下：

(a) 工作人员旅费：

美元

以下几位总部高级人员估计必需要出席该会议：秘书长或他的代表以及一位助理（参加会议的正式开幕）；三位水利会议秘书处的成员、一位经济及社会事务部的高级人员、以及一位苏丹——萨赫勒办事处的成员。在会议期间，另需来自纽约的两位法律专员及两位会议事务专员提供服务。

22,000

(b) 参加人员旅费：

联合国环境规划理事会于第 30(III) 号决议内通过了执行主任有关该会议的提议，包括提供财务支援，来鼓励发展中国家充分参加该会议。大会如通过有关支付某些参加国代表的

旅费及生活费的提议，拟请根据随后由其他各项决议修正过的有关支付会员国代表旅费的大会第 1798(XVII) 号决议的规定，以自愿捐款支付这些有关的费用。至于各解放运动代表的旅费和生活费，拟请根据第 3237(XXIX) 及 3280(XXIX) 号决议的规定，为非洲统一组织所承认的民族解放运动代表支付这些费用。

4, 000

(C) 会议事务费

(一) 口译

该会议的会议安排估计将需要三队口译员提供服务，每一队有 18 位阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文的口译员；估计费用。 . . . . 255, 000

虽然整个需要是根据会议期间每天召开六次会议计算，但有一队口译员要在会议实际开幕前四天开始工作，其他口译员可能不必在会议开幕时开始工作。工作人员的渐增渐减将参照在会议开始和结束时所可预料的同时召开的会议次数来决定。上述所需的额外费用预计可由同等的节省来抵销。

(二) 会议期间文件：

据估计，会议期间将印发六种语文的文件 350 页。翻译组需要翻译/审校 13 名，速记打字员 13 名在会议实际开会前三天开始工作。语文工作人员将适用渐增渐减原则并予管制，以免超额支出。文件的翻译打字和印制，

包括翻译、审校和速记打字员的旅费和生活津贴以及薪给在内总共估计的费用将达 309,000

(三) 当地费用

当地所需的经费计有：临时助理的传达、警卫和书记办事人员（23,000 美元）文件印制和分发工作人员（10,000 美元），用品和材料（8,000 美元），当地交通费（5,000 美元）加班费和夜勤津贴（4,000 美元）和招待费（4,000 美元）

54,000  
 共计 644,000

<u>费用概要：</u>	<u>美元</u>
实务工作人员旅费和生活津贴	22,000
参加人员的旅费	4,000
会议事务费：	
口译	255,000 <sup>①</sup>
翻译	
打字	
印刷	
分发	
当地费用	<u>54,000</u>
共计	<u>644,000</u>

① 虽然在现阶段无法估计上述费用可以从现有资源提供的程度，但将尽量利用联合国日内瓦办事处一九七六——一九七七两年期可以支配的长期任用和临时会议事务工作人员。可是由于该办事处通常一年的工作量并不包括向目前审议中这样一个重要会议所需的服务，因此提议指拨上述全部经费但在两年期终了时参照全面实际需要情况，再作可能的削减。